

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

NO. 09515

LIDER

David Feffer



THE MAX PALEVSKY
YIDDISH LITERATURE COLLECTION



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG



MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

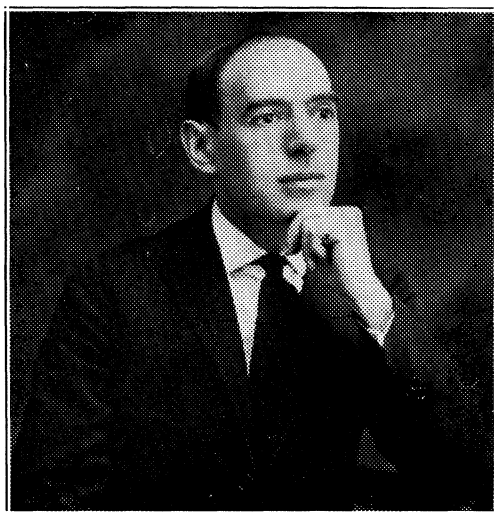
Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschhorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Leif D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center



The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified.

If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at digitallibrary@bikher.org



מיט ליבע און אכטונג ווידמע איד דאס בוך
מיין ליבער פרוי איידע
און די ליבע קינדער
גורמרו, ארנאלד און אוירווינג.

דוד פעפער
לידער



GIFT 1642

פעטערמאן, ניו דזשירזי

1942

געדרוקט ביי
מאָרריס ס. גראַסמאַן
16 וועסט בראַדוויי



OCT 22 1976

Copyright, 1942
by David Feffer
Paterson, N. J.

כ'האב די מידקייט אויסגעטאן
 און מיט לייכטע, גרינגע הענט
 שרייב איך מיינע ווערמער —
 ווערמער נישט קיין מינטיקע ;
 נאר פלומיקע,
 וואס רייסן זיך
 פון א פארבענקט הארץ —
 און זאלן מיינע קוואליקע רייד
 פליסן, שמראמען —
 אין מידע נשמות.

ב

הינמער נאכמ'ס פינצמערע פלייצעם
האט מיין ליד זיך געמאלן ;
מאלנדיק
האט די פינצמערניש אויפגעלויכטן
און ווי א בעכער א צעשמראלמער,
זיך אוועקגעשמעלט.
מיין ליד האט צימערדיק
דעם בעכער גענומען.
א כוס מיט פרייד דעם מארגן דערלאנגט
און שעמעוודיק,
הינמער נאכמ'ס פינצמערע פלייצעם
זיך באהאלטן.

און ווילסטו זען מיין געשמאלט ? —
 נעם איך דעם שטאק,
 פאמזש אין וואסער ;
 ס'וואסער שפריצט,
 מורעמט צום הימל.
 דו זעסט מיך נישט,
 נאר דעם דורכזיכטיקן וואסער-בויגן,
 וואס ציט אין דער הויך. —
 לאזן די וואלן זיך שטראמען,
 לויפן כ'וואליעדיק פון פעלז אראפ.
 זעסטו נישט
 מיין זילבערנע טרער,
 נאר שנייאיקע וואסער-פאלן —
 שוימיקע צעפ
 לייכטן פון טאל.

ד

כ'בין ווי דער ריימער
אויפן קופערנעם פערד.
וואס שפיגלט זיין רימערשקייט
אין דער בראנזענער פיגור אפ ;
נאר ס'שימלט זיין יחוס
און גלאנצט מיט גרינע שמויבן
אין דער וועלט אריין.

ה

כ'האב מאנצן געזען,
מאנצן אין ווייסע קימלען
מיט הוילע פיס.
געקלאפט האבן פויקן, מאצן,
געקלאפט און געקלאפט.
און ווען דאס קלאפן
אין מאנצן
האט אויפגעהערט,
האבן זיך געבויענע קעפּ,
אין ווייסע קימלען
מיט הוילע פיס
געטראגן איבער דער וועלט.

ס'האָבן טאַנצנדיקע אייביקייטן
 מיך אויפגעהויבן.
 און אויף לויכמנדיקע שפיצן
 אַוועקגעזעצט.
 זיין איך אַזוי.
 ווי אַ מויב אַ מעוברת'דיקע
 און קוק
 אויף די טאַנצנדיקע אייביקייטן.

ליגט זיך אזוי
 א בריאה'לע א קליינס,
 און רינגלט מיטן צינגל
 זונעלאך אויס.
 הויב איך עס אויף
 צודרייזלט זיך ס'ליכט,
 לאז איך'ס אראפ.
 ליגט זיך אזוי
 א בריאה'לע א קליינס,
 און רינגלט מיטן צינגל
 זונעלאך אויס.

ח

רום דער מידער פויגל
אויפן בראַנזענעם זשאַבע-קאַפּ.
און טרינקט פון פאַנמן-מויל
ס'שפּריצנדיקע וואַסער.
שטיפט מיט די שפּילנדיקע זונען-שטראַלן.
און מיט טאַנצנדיקע פליגלען
פאַרפלייט ער.

ט

ס'האט א זשאבע-מויל
זיך אויפגעפראלט
און קילעכדיקע גאלד-קוואקעלאך
אויסגעשפיגן.
פישלאך הונגעריקע
האפן זיי איינגעשלונגען.
און מיט בייכלאך פערלדיקע
פארשווימען.

י
 כ'קוק זיך איין.
 ווי מיליאנען ווערמלאך
 רויען אויפן זומפן-פלאך.
 און מיר דאכט זיך.
 אז א דעק א גאלדענע
 ליגט אויסגעשפרייט.
 און קליינע מלאכים'לאך
 שפילן זיך אויף איר.

יא

א שטול א גאלדענער
הענגט אין די הימלען
און דו.
זיצט אויף אים
און וויגסט זיך.
שפיגלט דיין שאטן
אויפן אייביקן טורעם
און פלאטערט,
ווי א טויב
מיט גאלדענע פליגלען.

יב

וועסט א שמראלנדיקע
פון מזרח-בעט ארויסשפרינגען.
א מאג א ליכטיקן צעמאנצן.
און ווי א שמעטערלינג א גאלדענער
אויפן מערב-ראנד פלאטערן.

א שלאנגן-ראד
 אין ראד
 געקעמט געשמאלטן —
 זיי מאנצן, מאנצן.
 און א שלאנג
 בייסט פיצלאך וועלטן
 און ווארפט
 אין ראד אריין.
 דער מאנץ
 ווערט שווינדליק,
 די געשמאלטן
 ווערן נישט
 און חיות מאנצן,
 דער מאנץ
 פארנעפלט זיך
 און אין פארנעפלטן שלאנגן-ראד
 דרייען זיך —
 פיצלאך געשמאלטן
 מיט פיצלאך וועלטן,
 ווי צונויפגעהאפטענע פופעס.

יד

קאלערן זיך זונען
איבער יונג-אלמע פערגלאך
און קריצן אויף די זעמדלאך
מיין נאמען אויס.
הויב איך זיך צו די פערגלאך —
צעלאכן זיך די זונען
און קאלערן זיך מיט די זעמדלאך
ווייט אוועק.

יה

כ'האָב געשוויגן.
געשוויגן.
די אויגן די גרויסע
זיינען קליין געוואָרן.
ס'פנים ס'מאָניקע
האָט זיך אויסגעמאָן.
און דער קערפער דער ליכטיקער
איז ווי אַ נאָכט-קנויל
ליגן געבליבן.
און פון מויל
האָט אַ תפילה אַ דינע
געזיפט זיך .
פון זומפן ווייטע
האָבן יאָרן פאַראַפּעמע
געשליימט זיך.
און אז כ'האָב זיי אָפּגעשוימט —

איז א לעמל א וויסעס
 אויסגעצאקסן.
 און אויף די פליצעס מיינע
 זיך אנגעמאן.
 און צונויפגעטוליעמע
 אין דורות
 אין מיפע געמאפטשעט.
 און איבער א שאטן
 איבער א לינגדיקן געפאלן.
 און אז כ'האב זיך אויפגעהויבן.
 זיינען די אויגן די קליינע
 גרויס געווארן.
 און לייכט ווי א פעדער
 איבער וועלטן איבער נייע
 געמראגן זיך
 און געשוויגן.
 געשוויגן.

י

כ'פין נעבן מיר
און ווייס נישט ווי אזוי ?
וואונדער איך מ'ך —
ווער איך גרויס.
ווי די וועלט.
דין.
ווי א פלאץ.
באריר איך מ'ך —
צוויי איך
אין א רעגנבויגן.

יז

אויף א שטיין
האט א וואסער-טראפ
אין א מענטשעלע זיך אויסגעפורעמט ;
שטייט עס אזוי,
ווי ס'וואלט זיך פארנויגט
פאר דער דורכזיכטיקייט,
וואס שפיגלט זיין פיגורל
אין קוועלעכל אפ.

יח

האָסט זיך באַווייזן
מיט אַ ברייט-צעשפּרייטן פעכער
און גענומען טאַנצן
אַ מזרח'דיקן טאַנץ ;
טאַנצנדיק
האָסטו, ווי אַ גרויסער אַריענטאַלישער פּויגל,
זיך אויפגעהויבן
און ווייט אין די וואַלקנס
פאַרשוואַמען.

יט

כ'האָב די אומעט-צויטן
פון באַגינען-מאַנטל אָפּגעריסן
און זיי צו די קוואַלן-פּיס געוואָרפן.
מיידל-מייכלאַך האָבן אויפגעשוימט
און שמייכלענדיקע זונען-פרענז
איבער מיין קאָפּ געשפּרייט.

דורכן שייבל
 האסטו א שמייכל געמאן ;
 כ'האב דיין שמייכל באהאלטן
 און ווי א פארבענקטער בין-השמשות
 דיר אנטקענגענאנגען.
 מיר האבן שעמעוודיקע זיך אנגעקוקט
 און דו האסט א לויכטנדיקע
 איבער אלע זונען געלויכטן
 און דיינע האר דיינע גאלדענע
 האבן צעשויערטע
 איבער אלע וועלטן געגאלדיגט.
 מיט א קלאפנדיק הארץ
 האב איך זיך דערנענטערט צו דיר
 און מיט שוואכן אטעם
 דיין זויס בארירט.
 האסט מיין הויך מיין ציטערנדיקן
 נישט אפגעקייטלט
 און מיך מיט דיין פלאם
 אדורכגעברייט.
 אזוי זיינען מיר געשטאנען
 פארוועכט אין יוגנט,
 פארהייליגט אין שמילקייט
 ביז ס'שייבל איז א צעבראכנס
 געפאלן אויף אונז.

כא

ווען אין דמיון
מישן זיך זכרונות.
ווי בלעטער פון א בוך —
אן איך דעם ציטער
פון דיינע גלידער.
ס'שווייגן, ווי ס'גראַז אויף דר'ערד :
צעבלי איך מיך, ווי א גארטן,
טו מיט בלומען דיך באהעפטן :
צעבלענדסטו זיך אין א רעגנבויגן,
ציסט זיך, ווי א וואונדער —
ביז די זכרונות, ווי בלעטער
הערן אויף זיך מישן,
דער דמיון, ווי א בוך
פארמאכט זיך
און באהאלט דיך.
ווי א נישט דערשפינטע לעגענדע
אין א הייליק פארשלאסן ספר.

כב

ווען דו האסט זיך באוויזן
מיט'ן פנים ווי א קינד, —
האט שעה נאך שעה
א ווייסע רו
געמריפט,
ווי א מילך-טראָפּ
פון א מאמעס ברוסט.

כג

קום, פארבינד מיין וואונד,
היל אין דיין ווארימקייט מיך איין.
און אז כ'זועל איינדריםלען
זאל איך אויף א חלום רייטן,
דו אויף מיין שוים זיצן
און מיט דיין שעמעוודיקייט
באגיסן מיך.

כד

טוליע מיך
צו דיר.
כ'וויל איינשלינגען
א שלוק,
פון דיין לייב.
אויסשפייען א פלאם —
פון מיין זיין.
אויסלעשן א שאַמן —
פון מיין איך.
און אויפבלעזלעך
אויפערן,
אויפגיין.
און,
ווי א ווערימל א קליינס —
קלאַמערן זיך אן דיר
אדומגארטלעך
דיין פייערדיקן זוים.
שפילן זיך
מיט דיין פלאם.
און סמאלען אין דיין אַמעם.
טוליע מיך
צו דיר.

כה

דיין האַנמ
איז דער אָנהאַלמ
פון מיין וועלמ.
און נעמסמו זי צו,
איז דער אָנשפּאַר פון מיין לעבן
א וויגנדיקער בריק.

כו

ס'האפן די פינגער דיינע.
ווי דין-אויסגעצויגענע שמראלן
געגלעט מיך.
כ'האב זיי אנגענומען —
געוואלט ציען זיך צו דיר :
זיי האפן זיך ארויסגעגליטעם.
און אויף דיין ארם,
האט א שיין א קיילעכדיקער
געוואקלט זיך,
געפלענדט.
און געפלאנקעט
האפן די אויגן,
ווי צוויי טויטע לבנות.

כז

כ'רוף דײַך —
און אז דו קומסט נישט
פארבלי איך,
ווי א גארטן.
ווייס איך נישט
וואָס איך בין :
צי א בלוס,
צי א דאָרן —
דוכט זיך מיר
כ'בין ביידע.
וואַרט איך פאר דיר,
ווי פאר א גערטנער,
אז דו זאָלסט קומען
מיך באַלעבן.

כח

ווי א מאמע-האנט
האט דיין באשיידנקייט
געלאשמשעט מיך.
פארוואקט ס'געמיט
און ווי א זויגנדיק קינד
מיך איינגעשמילט.

כמ

שטיל, שטיל,
נישט רוף,
נישט רעם —
שא ;
שטיל, שטיל,
פלאקער
אומשטערבלאך פייער, —
פלאקער ;
שטיל, שטיל,
מיט דיין סוד
פארגיי,
אומגליקלאך קינד ;
שטיל, שטיל,
מען וועט שפאמן
פון דיר —
מיין פארליבט הארץ.

קוואל רויטער —
 גע'טובל'מע שמילקייט מיינע,
 וואס דרענגסטו זיך אזוי ?
 שא, שמיל.
 צוים אין די טיפן דיינע,
 צוים.
 וועלן גרונטן
 אראפציען דיר.
 שווייג, שמום.
 קלאפ אין די שמילקייט-טאצן,
 קלאפ.
 ביז רגע'ס בלאַע
 וועלן ווי רויגן-אייגלאך צוקוועטשטע
 אין די טיפן פאלן,
 און ווי ווייס-געצוואַגענע שעפסלאך
 קלעפן אן דיר.
 קוואל רויטער —
 גע'טובל'מע שמילקייט מיינע.

לא

ווי א סקולפטור-קינד,
ווייל זיך ליגן אויף דער מאמע-ברוסט
און קוקן ווייט
אין רוים אריין.
בלאנקן זאל דער בליק,
ווי א שמערן-אויג
און גלעטן זאל די מאמע-האנט
מיין יונגן קאפ.

ווי א קרא.
 פיקט די צייט מיין לעבן —
 און וויל איך אנטרינגען.
 בין איך ווי אין א רינג.
 וואס ווערט ענגער און ענגער.
 ווי צום נויפדריקן מיד.
 ווי א פינגער.
 און שמרעק איך אויס מיין האנט
 בלייבט זי ווי דער גרויל
 אין לופטן הענגען ;
 זע איך מיד ווי א קינד
 אליין אויף א טורעם ;
 איבער מיר כמארעם, וואלקנס.
 שווארצן, ווי דער טרויער
 אין מיין הארצן ;
 קוק איך אויפן חושך
 און ס'דאכט זיך —
 אז צוויי בלינדע
 זוכן זעעוודיקע אויגן
 בא דער וועלט.
 וואס זאלן דורכדרינגען דעם טרויער.
 ווי די זון, די וואלקנס
 און צעשמראלן פענצטער
 אין פינצטערן לעבן.

לג

נישט גענוג וואס די צייט
ליגט ווי א פלאסטער
אויף מיין לעבן
בין איך נאך.
ווי א שפאן אויפן וואסער.
וואס ווערט פון כוואליעס געטראגן.
א, לעבן מיינס,
וואו איז די האנט די געפענטשטע,
וואס זאל פון די טיפן,
צי פון די הויכן
גרייכן מיך
און אראפשליידערן די שמורעמס
פון מיינע פלייצעס,
אפווישן דעם שרעק,
וואס איז אפגעדעקט
און קוקט אויף מיר
פון אלע וועלטן.

א

אויף פוסטע פליגלען
שוועבן מיינע מינוטן.
און פאלן מיט א קרעכץ
אין טיפן תהום.
שוועב איך א שאַטן
אויף זייערע פליגלען.
און ס'שלאַפּט א נעפל
אין מיינע אויגן.

ב

שלעפן זיך מאַרגנס.
ווי זקנים קראַנקע.
און טעג.
ווי מאַרבעס ליידיקע
באַמפלען
אויפן רויט-בלומיקן
שפיין זייערן.

ג

רעלט זיך א ווינט
איבער רוים-ברוינע גראזן.
גליטשט זיך ווי א שלאנג
איבער זייערע קעפ.
ווינט זיך א הארבסט
אויף זייערע שפיצן.
און פרישעט ס'גאלד
דער וועלט אין פנים.

ד

אויף ווייס-רויטע לייפער
רו איך.

שוואַרצקייטן ווייטע
גענענען

און פרעסן מיך.

צעווילדעוועטע שפּרינגען זיי אַפּ

און וואַרפן זיך צעלעכערטע

אויף אויסגעטריקנע

גאַרנישטקייטן.

ה

נישט שרעק זיך
פאר די פליגל מיינע
און קלאפן זיי,
הערסטו קיין דונער-קרעך,
זעסט קיין פליץ-פאך —
נאר א שוואונג אזא,
וואס מראגט זיך,
ווי א שוואלב.

ווי די בלום
 דעם שמעטערלינג
 טו מיך עמפאנגען!
 צעמאנצן וועל איך ס'לעבן.
 צעפלאטערן א חלום.
 און אז קומען וועט דער הארבסט,
 וועט ס'גאלד פון מיין פרילינג,
 ווי אז אינדיאנער-זומער
 בלענדן פאר מיר.

מיין געלייטערט וואָרט,
 איז פון דיין האַרץ,
 ווי פון אַ שטאַלענער וואַנט
 אַפגעשפּרינגען —
 בלוטיקט עס
 און מאַפלט איז די וואונד
 פון אַנמיישונג.

ח

ווי א שויכער
וועט ס'געוויסן דיינע
די געפילן מיינע,
ווי זינקנדיקע שיפן
ארויסהויבן
און מיט פרייד
באציערן זיי.

ט

ס'איז שוואַרץ,
 ווי ס'וואַלט די נאכט
 געלעגן אין מיר ;
 שוואַרצער נאך
 איז דער מאַג,
 ווען זיינע שעה'ן,
 ווי קראַען
 פיקן מיין האַרץ,
 שאַרפן ווי אויף אַ שלייף-ראַד
 דעם פיין —
 גליטשט זיך ס'לעפן
 פון דיין-אויסגעצויגענע פינגער
 און ס'בלייכט מיין געשמאַלט.
 ווי אַ ווייסער פראַסט.

י
כ'ליג
און צוקאפנס צימערט א פלעמל :
פלאמערט.
ווי א שוואכער פרוגז
און צימ.
ווי א וואלקנדל אוועק.

יא

ווי א פיאווקע
האב איך ס'לעבן איינגעזאפט
און מיט קראנקן-הויך
זיך אנגעשמעקט.
ליג איך א גוסס'דיקער
און ארום
שטייען מיינע יארן.
ווי פארקרימטע פיגורן
און פאכן דעם טויט אויף מיר.

יב

נישט צימער
לעבן מיינס :
כ'האב א קראנץ
פון דיינע רגעים געפלאכטן
און שטארב איך
וועט מען אים
אויף מיין קבר לייגן.
אז אויך נאכן טויט,
זאל ער אפשפיגלען
דיינע פארבן.

יג

ווי א ליכטל
וועל איך פלעמלען ;
מיין געביין —
וועט ווי א קנויט זיך אשן ;
ס'לעבן —
האט שוין אלץ גענומען ;
דעם טויט —
קאן איך בלויז
דעם ליימיקן גוף געבן.

יד.

נאך מיין טויט.
זאלן די יסורים מיינע,
וואס זיינען
מיטן וועלט-שמערין,
באהאפטן געווען —
זיין אויסגעקריצט
פאר מענטש
און אויך פאר גאט.

יה

ס'האבן נאכט-לויות
די שווארצע וועגן צעבראכן.
און די שטיקער,
אויף ס'קעלעמן-בריקן צעוואַרפן,
מתים האבן געשפילט,
געטאנצט,
מיט וייערע צעפאלמעסמע טעג.

י

דער סקעלעמן-מאנן
הילט אין פחד
מיך נישט איין,
כ'וואלט אליין
אין אים געשוועבט,
ווען ס'וואלט מיין רגע
אין לעבן זיך געוועבט
ווען ס'געפיין איז דא,
איז ס'געדעכעניש א מענצער
און מאנצט,
אין די אייביקייט אריין.

יז

ס'וועט א שטויבל מיינס,
איבער מיר זיך אויפהויבן.
און ווייט
אין לופט אריין זיך טורעמען.
איבער רוימען פארצוימטע
שפארן זיך.
און ווי א ווינט
ס'פערגל מיינס דורכשניידן,
און לאנג, לאנג
רוען אויף מיר.

יח

ליגסט אויפן שאוול
און חלומ'סט —
פון פלענדיקע זונען,
זילבערנע שמראלן
און גאלדענע מיצן ;
דער שאוול קערט זיך איבער
און דו פאלסט,
ווי א בערגל מיסט
דעם טויט אין די ארעמס.

גוף מיינער —
 אויסגעפורמטע פאדקאווע,
 וואָס שלעפסטו מיך —
 אַרויף ? אַראָפּ ?
 אויבן —
 צו דער האַלב-ווייסער לבנה.
 אונטן —
 צום האַלב-שוואַרצן רינג.
 קלאַפט ס'פנים מיינס
 אָן שאַטן דיינעם,
 הויבסטו עס אויף —
 צעפאלן די ביינער דיינע,
 קלייב איך זיי צונויף —
 פורעמען זיי זיך
 אין אַ האַלב-רונדן האַרן אויס.
 שלעפט ער מיך —
 אַרויף, אַראָפּ.
 אויבן —
 צו דער האַלב-ווייסער לבנה.
 אונטן —
 צום האַלב-שוואַרצן רינג.
 גוף מיינער —
 אויסגעפורמטע פאדקאווע.

כ

שטימונגען.
זיינען ווי פייגל —
זיי פארפליען
און קומען צוריק ;
זאלן זיי קומען.
די פלאטערלאך מיינע
מיט די העלסטע גרוסן
צו מיר.

כא

ווי א פענצמער
עפן איך מיין פרייד —
אז לויכמן
זאל זי פאר דיר.
מיין מרויער,
ווי א מיר פארשלים איך —
אז טונקלען
זאל ער פאר מיר.

כב

וויל איך דעם מאַג,
ווי אַ ווייסן פאַדעם שפינען, —
פאלן זיינע שעה'ן,
ווי פייערדיקע פייטשן אויף מיר.
וויל איך די נאַכט,
ווי אַ שוואַרצע שנור איבעררייסן —
דעקט איר מוץ,
ווי אַ טויטן-דעק מיך צו.

כג

כ'קלייב, כ'קלייב
די מיסמן מיינע
און אז דער זאק איז פול, —
לייג איך אים צוקאפנס
און וואך, וואך —
ביז די מיסמן מיינע
פארשלעפערן מיר.

כד

מאנצט מיינע פים !
מאנצט !
מאנצט אויף די שפיצן
די גאל אוים.
און אז דער קערפער
וועט אין שלאנגען-ראד
קרעמפן :
צעטאנצט זיך שטארקער !
מאנצט !
און מאנצט אויף די שפיצן
די גאל אוים.

כה

און אז די תאווה
שניידט ווי א מעסער
דיין לייב,
ווארפט די נאקעמקייט
פאר די הינט פאר די צערלייזמע,
באלעקן זיי זיך
מיט די גלוסטונגען דיינע.

כו

דערזעענדיק דיין האנט-שריפט,
האָפֿן זכרונות,
ווי מױבן אויפגעטויכט
און רגע'ס ליכטיקע צעפלאַמערט,
צעבלאַנקט פאַרגאַנגענהייט-שטראַלן
און דײַך אַ הייליקן געשמאַלטיקט. —
און אײַך, —
אדורכגענומען מיט ליכט,
האַב קוקנדיק אויפֿן כתב,
דיין גענוואַרט-שיין,
איינגעקריצט
אין מיין האַרצן.

בלאנקסט פון וועלט צו וועלט,
 דיין נאמען גאלדיגט אין די רוימען.
 אויף דיין געזיכט שפילט ס'גליק.
 די פרייד מיטן געבורט טאנצן,
 ווי א צווילינג ארום דיר.
 די צייט טוט פאמעלעך,
 דיין יונגקייט אוועקשיפן.
 מיט אלטקייט פאקליידן.
 צעגראט דיין געשטאלט,
 צעטונקלט דיין נאמען.
 און ווען שאטנס ווי שפיגען,
 שפרינגען דיר אנטקעגן
 שרעק ווי שמריק האלט דיר געפענטעם.
 דערוועסטו —
 אז ס'האט ווער דיין לעבן,
 ווי א בליצלעמפ צעצונדן.
 די יארן ווי קנויטן געברענט.
 און דיר ווי א באניע
 אויסגעמריקנט.

כח

ס'האט א חוזה
א צונג א לאנגע אויסגעשפיצט
און חלל-לאמפן
צעצונדן.
פלעמער גרינע
האפן זיך צעפלאמערט
און אויסגעשטיקטע געלעכטערס
איבער דעכער געפאכעט.

כט

אזוי וויל איך.
אזוי וויל איך.
און אז ס'צויבער-אייגל וועט ווינקן,
וועט זיך ס'פֿעדערל-גאט
צעבלאזן
און שדים-פייקלען
צעקלאפן.
און אז רוימען פארשלאפענע,
וועלן זיך אויפכאפן —
וועלן דורך שפאלטן נאכטיקע
מכשפות ציען
און שרייען :
אזוי וויל איך.
אזוי וויל איך.

כ'טראג זיך
 אין הימלען אין ווייטע.
 א מפול א דורות'דיקער
 טובל'ט מיד,
 און כ'שוועפ,
 צו פייערן צו אייביקע —
 און ס'געשריי מיינס
 טראגט זיך
 אויף א מיצל אויף א וואלקנדיקס.

שטייט אויף א טורעם
 און דיר דאכט זיך,
 אז דער הויך דיינער
 איז די לופט,
 דער אַמעם — דער ווינט
 און דו א גאט!
 ווילסטו צום הימל זיך הויבן
 און שפילן מיט ליכטער,
 ווי מיט בלאַנקנדיקע הלומות,
 באַפליגלט דיך אַן אומרו,
 ציט דיך פון די הויכן;
 און אז דו נידערסט אין תהומ'ען,
 כאַפט ער דיך, ווי א מענטשן-קינד,
 וואַרפט דיך צום ערד-וואַרעם
 און באַדעקט דיך
 מיט שטיינערנע דעקן.

לפ

שטיי איך אזוי און קוק.
גיט א גלעזל א פרי מיר —
גיב איך זיך קיין ריר נישט.
בראט איך זיך אזוי
אין רערלאך
אין גלעזערנע.
טונקל איך דער וון אנטקעגן.
קוקט זי אזוי.
פינטל איך וואלקנס אויס.
לאזט זיך איבערן דעכל
איבערן גלעזערנעם אראפ :
גיב איך זיך קיין ריר נישט.
ציט זי רויטע שנורן אויס.
שטיי איך אזוי און קוק.

לג

כ'באחאלט מיינע מודות
אפילו ווען זיי ברענגען.
ווי גליענדיקע קוילן.
און לאז איך זיי פון הארץ ארויס.
איז ווי כ'וואלט
געטובל'טע קינדער.
אויף מיסמן געווארפן.

לד

זע די וועלט —
ווי דו האסט זי דיר געשאפן. —
שפיגל זיך אין איר מוי,
צוואַג זיך אין איר קוואַל,
טובל זיך אין איר האַרץ.
וואַרפט ווער אַ וואַרט,
ווי אַ האַגל-קייקעלע דיר צו
נישט נעם אין אַכט,
נישט טראַכט !
וואָס האַסט אין חלום געפורעמט,
וועט צעפאלן,
און צוקאַפנס וועלן ליגן
דיינע יאָרן ווי שטיינער.

לה

ווי א זאק מיט שמאמעס
שלעפ איך די וועלט
אויף מיינע פלייצעס
און דורות.
ווי שלאנגען
שלאמפערן זיך נאך
און קנאקן
אונטער די טריט.

ווי א גלאַמער דיל
 ליג איך אויסגעלייגט.
 און דו —
 מיט גאלדענע פיס.
 שפרייזט איבער מיר.
 כ'הויקער זיך
 און פורעם אין א קעמל זיך אויס.
 און דו —
 ווי א שלאַנקער הירש.
 שפרינגסט איבער מיר.

א

כ'שלים, כ'שלים,
די שליסלען צעברעכן זיך.
רויט-צעצונדענע קערפערס צעפלאקערן
זיך

און מיט צעפלאממע נעגל קריכן זיי
און פארפלעכטן זיך.
מיט צעשמאלצענע שנור-קערפערס.
כ"שריי —

און ס'געשריי מיינס פאלט,
באס פארהאקטן הימל-טויער
און שטארבט.
דורך די פלאמען רייס איך זיך,
צום טויטן רוף מיינעם
און פרעס אים, צו די פארברענטע נשמות,
פרעס אים
און כ'שלים, כ'שלים,
די שליסלען צעברעכן זיך.

ב

לויפט ווער, לויפט
מיט גלי-זעק אויף די פלייצעס :
לויפט דאס לויפן אים נאך —
צעשפריצן זיך פונקן,
פארהילן זיך הארבסט-דעקן,
קנוילן זיך פלעטער,
טוליען זיך אשן-קערפערס —
צעלויפן זיך מזלות,
לויפן, פון לויפנדיקן
מיט די גלי-זעק אויף די פלייצעס
און פאלן, פאלן.

העי, ווילדער פלאקער !
 דיינע פייערן לעשן זיך.
 פון די אשעס צינדט זיך
 ס'ליכט פון דערלייטערונג.
 דער חרטה-פלאם פונם מענטשן-קינד,
 און דורך די פלאמען —
 ציען זיך, ציען זיך געשאכטענע
 געפרעסט ליפ צו ליפ,
 הארץ צו הארץ.
 און מיט געבויענע קעפ ווארפן זיך די שעכטער
 אין די פלאמען.
 און דאס פייער פלאקערט, פלאקערט.
 און איבער דער וועלט,
 לייכט, שטראלעט.
 דאס הייליקע אשן-ליכט פון דערלייטערונג,
 העי, ווילדער פלאקער !
 דיינע פלאמען לעשן זיך.

ד

פון די מויערן קריכט די נאכט
און פארהילט די וועגן ;
אויף די פלאצן אירע.
שוועבט די שטילקייט
און קושט דעם וואנדערער.

ה

ווינקלען ליכטיקע,
ווינקלען טונקעלע,
וויקלען אומעטום :
וואנדער איך
פון ווינקל צו ווינקל,
לאכן זיי,
וויינען זיי.
רוף איך די לאכנדיקע,
רוף איך די וויינענדיקע,
האלטן זיי שלעסער.
ריים איך זיי,
ריים איך זיי.
און פאל א פארבלוטיקטער :
פליסט מיין בלוט און פליסט,
איבער דער וועלט'ס
מיסטישן לאבירינט.

ס'טראגמ זיך א געפרום
 פון טויזנטער קולות.
 ווי געקוילעטע דורות
 און פארטויבן די רוימען.
 ס'פראלט זיך די ערד
 און קעפ,
 מיט שלאנגען אויף די העלדזער,
 הויבן זיך ארויס
 און שפיצן זייערע קנאכן,
 צו פארהאקטע הימלען.

בא מירן ערדישע
 בין איך שטיין געבליבן.
 דער קוק מיינער
 האט זיך אומגעקוקט
 און א פארגליווערטער.
 אין שווארץ-גרינע, פלאמען-צעפ
 זיך איינגעפלאכטן
 און א צעשמאלצענער
 זיך אויסגעגאסן.
 פון די טראפנס
 איז א צאָרן-בייטשל אויסגעוואקסן
 און געשמיסן
 אין מיין פארשטיינערטן גוף.

ח

די שעה,
ווי א לאנגער פינגער
מייטלט מיר נאך,
קריצט א זינד-צייכן אויס אויף מיר ;
און איך,
ווי א פארבלוטמיקער גאט,
שטיי מיט א וואונד צום הימל
און מיט א פלאם
צו דער וועלט.

ט

כ'וועל מיינע פלאמען דער וועלט ווארפן
און פלאקערן וועט זי, ווי מיין הארץ.
און אז מען וועט וויינען.
וועל איך עפענען מיינע ווינקלען
און אנטפלעקן דעם סוד,
פלאקער מיין פייער,
שטארקער, שטארקער,
ביז דערפילן וועלן די צינדער די פלאמען.

י

ווי א פייער-מאָפּ
צעצונד איך זיך
און רייף די וועלט
אין מיינע רינגען.
שלינג זי איין
אין מיין צעפלאַמט מויל
און שפיי זי אויס.
ווי א וואַלקן.

יא

כ'זינג מיין נאכט-ליד,

זינג.

ארום מיר

פארקלייבן זיך אַקסן ווילדע

און טאַנצן.

טאַנצנדיק

כאַפּט איינער אויף די הערנער מיך

און וואַרפט מיך ערגעץ וואו אַוועק.

אַ צעלעכערטער שלעפּ איך זיך

צו אַ מויער אַ גראַע

און איך דערזע זיך אין אַ שטיין

אַ שטייפן

מיט אַ האַנט אין דער הויך ;

אויפן קאַפּ

אַ ברייטן נאַפּאַלעאַנישן הוט

און אין מויל

אַ גרויסע פאַרשימלטע ליולקע.

אַ דערשראָקענער כאַפּ איך זיך אויף

און לויף.

לויפנדיק

פאַלן אַשעס אויפן קאַפּ מיינעם.

כ'קוק זיך אום

און די אַשעס פאַרשימטן די אויגן מיר.

כ'שריי —

און נעבן מיר

וואַקסן אויס פרויען יונגע

מיט שטייפע, נאקעמטע בריסט
 און שפריצן מילך
 אין די אויגן מיינע.
 דערקלאַרמטע עפן איך זיי
 און דערזע אַרום מיר טאַנצן די אַקסן
 און אויף די הערנער
 ציטערט ס'געזאנג מיינס.
 אַ צערייזטער שפּרינג איך פון ראָד אַרויס
 און לויף.
 לויף
 צו דער גראַער מויער צוריק
 און זע זיך ווידער אין שטיין —
 אַ שטייפן
 מיט דער האַנט אין דער הויך,
 מיטן ברייטן נאַפּאַלעאַנישן הוט
 אויפן קאַפּ.
 און די גרויסע, פאַרשימלטע ליולקע
 אין מויל
 און אַרום דעם גוף
 וויקלען זיך רויטע, פייערדיקע דראַטן
 און ברענען אים.
 אַ צעלעכערטער פאַל איך אום. —
 אַרום מיר טאַנצן די אַקסן,
 טאַנצן.
 און איך זינג מיין נאַכט-ליד,
 זינג.

יב

כ'שפיץ די פינגער
צום הימל,
זיי ברעכן זיך אָפּ,
פאלן אראָפּ
און פלאַנקן
אויף דער ערד אַרום.
און אז ס'קומט אַ ווינט
און הויבט זיי אויף,
קוק איך אַרויף
פאלן די פינגער,
ווי טויטע בליצן
מיר אויפן קאָפּ.

כ'טו אפ מיין אקסן-עק
 און שמעל זיך
 אנטקעגן דער לבנה.
 און אז דער קערפער
 צימערט אויף. —
 כאפ איך א שאטן
 און ווארף איר.
 און אז כ'טרעף נישט,
 ווארף איך א צווייטן.
 א דריטן.
 ביז א שאטן
 פארהילט זי. —
 שוועבט די לבנה
 א פארלאשענע,
 געפענטעט
 אין מיין אקסן-עק.

יד

ליגן זיי,
ווי קעלבער אויסגעצויגענע
און כראפן.
וועק איך זיי —
קלאפן פליגלען פארשלאפענע
געקוילעטע אַטעמס אויס.
האַק איך זיי אָפּ
פאלן זיי
אויפן דמיון-ראָד.
כאַפּ איך זיך אויף —
ליגן זיי,
ווי קעלבער אויסגעצויגענע
און כראפן.

יה

ס'איז גוט אזוי

צו ליגן,

ליגן.

מיטן שארף-גרעבערל צוקאפנס,

מיטן בלום-פעכערל צופוסנס,

אין מיטן שפאט-ווערעמל

שפילן זיך,

שפילן

אויפן שמאלענעם לייב.

כ'האב אויפן שפיץ אויפן פייערדיקן
 אוועקגעזעצט זיך.
 א לאווע א געדיכטע
 האט אין פלייש געזאמן ;
 און אז כ'האב זיך נישט אויפגעהויבן.
 האט א זון א גאלדענע
 פון קאפ געצויגן זיך
 און שטיקער עקשנות'קייטן
 אויסגעקופערט.

יז

העי, אייביקייט !
פון דיינע פליגלען ווייעט
מייווליש געלעכטער.
שפינסט דעם פאדעם
פון דורות
און איבערייסט אים :
שמיפסט פון דיין ערנסט שפיל ?
העי, אייביקייט !
צעררייס דעם פאדעם פון אלע דורות.
ווארף דיינע פליגלען אויף די פלאכן
פון מענטשן-שטויב,
און בעט פארגעבונג פאר דיינע זינד
בא דיין קינד,
אומשטערבלאכער וואנדערער, דו !

יח

די צייט לאמעט אירע ריסן.
מיט מיינע מעג.
מיינע יארן — צעריבענע פלעקן.
אין איר אייביקן גאנג.
מיין לעבן — א נאקעטער בוים.
איך — אן אפגעפליקט בלעמל ;
די צייט — מיין תכריכים-שפינערן ;
ווינט און שמורם — די לופט-פעכערס.
וואס בלאזן אויפן מידן גוף.
איך — א שפילקע-קעפל ;
די אייביקייט — א וואגן-היי ;
די צייט — א פורמאנקע.
וואס פארט פארביי.

יט

טריט בא טריט
האָב איך מיינע שעה'ן.
צעטרעטענע געפונען. —
כ'האָב די יונגע, טויטע בלומען
אויפגעקליבן.
פארפלאנצט אין מיין האַרצן
און פארבליט.
האַט מיין פּרילינג-גאַרטן.

כ

א שמעטערלינג
פאלט פלאטערנדיק
צו דער ערד.
ארום איז שמיל,
אלץ איז פארקלערט,
ווי ס'וואלט דער פיך-השמשות

ניך פארטראכט —

א מחשבה שוועפט,

וועפט פליענדוקע

שמעטערלינגען —

קוק איך צום הימל,

צו ווייטע רוימען.

און אויפן שמעטערלינג,

וואס צאפלט אויף דר'ערד

און פארזינקט.

אין אייביקן שלאף.

אַלעמאנאכע פאר אונז

ס'האבן ווייסע געוואסן
מיך איינגעהילט ;
און ווייכע רייד,
האבן, ווי יונגע שנייעלאך
געגלעט מיך.

כב

גאט,

וואס וועסטו מאן

ווען כ'וועל קומען ?

זעסטו נישט

אז כ'פין,

ווי א חלף א בלאנקנדיקער ?

אויף די ברעגן זיינע

ליגט די חרפה,

מיטן פושה-העמדל

אפגעדעקט.

גאט,

וואס וועסטו מאן

ווען כ'וועל קומען ?

כג

כ'וועל אוועקשטעלן מיר
נישט ווי כ'בין,
נאָר ווי כ'בין געווען.
צו מיר
וועל איך שפעטער קומען,
מיט אַ פינמל פאַרוועלקטע בלומען.
און אוועקשטעלן עס,
נישט ווי ס'איז,
נאָר ווי ס'איז געווען.

כד

כ'בין דא געווען.
כ'בין דא געווען.
און דער טאג מיינער האט געצימערט.
ווי א קליין איבערשראקן קינד.
און ווען נאכט
א נישט געזעענע
האט מיר, א געקלאמערטן
אוועקגענומען —
האב איך הינטער מיר,
מיר שרייען געהערט :
כ'בין דא געווען.
כ'בין דא געווען.

כה

דורכזיכטיקט מיין ליד,
ווי אן אויסגעשטיקטער שמרעל.
און דערנעבן זיין איך,
ווי א מענטש א גאלדענער
און קוועל.
קריכט מיין ליד
צו מיר אויפן שוים,
צי איך מיך אויס
און ליג.
ווי א מענטש א גאלדענער
מיט א קרוין אויפן קאפ.

באמערקטע דרוקפעלער

- ז. 27, שורה פון אונטן, דארף זיין
צימערדיק אַנשמאַט צימערנדיק.
- ז. 81, שורה פון אויבן, דארף זיך לייענען :
רוימ-צעצונדענע קערפערס צעפלאַקערן זיך.
- ז. 85, שורה 3 פון אויבן, דארף זיין
ווינקלען אַנשמאַט וויקלען.
- ז. 96, שורה 6, דארף זיך לייענען :
און מיטן שפאַט-ווערעמל.
- ז. 22, שורה 2 פון אויבן, דארף זיך לייענען :
אויסגעוואַקסן.

006476